

№ 1679н/19а

Министерство иностранных дел Российской Федерации свидетельствует свое уважение Посольству Китайской Народной Республики в Российской Федерации и, ссылаясь на статью 3 Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о пунктах пропуска на российско-китайской государственной границе от 27 января 1994 г., от имени Правительства Российской Федерации имеет честь предложить следующее.

В целях развития международного сотрудничества и функционирования международного транспортного коридора Правительство Российской Федерации предлагает установить на государственной границе между Российской Федерацией и Китайской Народной Республикой автомобильный пункт пропуска Кани-Курган (Российская Федерация) – Хэйхэ (Китайская Народная Республика).

ПОСОЛЬСТВУ
КИТАЙСКОЙ НАРОДНОЙ
РЕСПУБЛИКИ

г. Москва

С этой целью предлагается:

пункт 1 статьи 1 Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о пунктах пропуска на российско-китайской государственной границе от 27 января 1994 г. дополнить позицией следующего содержания:

« 25) Кани-Курган – Хэйхэ»;

приложение к указанному Соглашению дополнить пунктом 25 следующего содержания:

« 25. Кани-Курган – Хэйхэ

По обеим сторонам пунктов пропуска расположены соответственно с.Кани-Курган (г.Благовещенск, Амурская область, Россия) и г.Хэйхэ (с.Чанфа, р.Айхуэй, г.Хэйхэ, провинция Хэйлунцзян, КНР).

Пункты пропуска открыты для международного грузопассажирского автомобильного сообщения, а также пересечения государственной границы на легковом автотранспорте с количеством посадочных мест не более 8.».

В случае согласия Правительства Китайской Народной Республики с изложенным Министерство иностранных дел Российской Федерации от имени Правительства Российской Федерации имеет честь предложить считать настоящую ноту и ответную ноту Посольства Китайской Народной Республики в Российской Федерации Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о внесении изменений в Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о пунктах пропуска на российско-китайской государственной границе от 27 января

1994 г., которое вступит в силу с даты получения ответной ноты Китайской Стороны.

Министерство пользуется случаем, чтобы возобновить Посольству уверения в своем весьма высоком уважении.



Москва, «12» февраля 2019 г.

Неофициальный перевод

По- 894 /2019

Посольство Китайской Народной Республики в Российской Федерации свидетельствует свое высокое уважение Министерству иностранных дел Российской Федерации и подтверждает получение ноты Вашего Министерства №1679н/1да от 12 февраля 2019 года со следующим содержанием:

«Министерство иностранных дел Российской Федерации свидетельствует свое уважение Посольству Китайской Народной Республики в Российской Федерации и, ссылаясь на статью 3 Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о пунктах пропуска на российско-китайской государственной границе от 27 января 1994 г., от имени Правительства Российской Федерации имеет честь предложить следующее.

В целях развития международного сотрудничества и функционирования международного транспортного коридора Правительство Российской Федерации предлагает установить на государственной границе между Российской Федерацией и Китайской Народной Республикой автомобильный пункт пропуска Кани-Курган(Российская Федерация) – Хэйхэ (Китайская Народная Республика).

**МИНИСТЕРСТВУ ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

С этой целью предлагается:

пункт 1 статьи 1 Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о пунктах пропуска на российско-китайской государственной границе от 27 января 1994 г. дополнить позицией следующего содержания:

<25) Кани-Курган – Хэйхэ>;

приложение к указанному Соглашению дополнить пунктом 25 следующего содержания:

<25.Кани-Курган–Хэйхэ.

По обеим сторонам пунктов пропуска расположены соответственно с. Кани-Курган (г. Благодоньшенск, Амурская область, Россия) и г. Хэйхэ (с. Чанфа, р. Айсуэй, г. Хэйхэ, провинция Хэйлуцзян, КНР).

Пункты пропуска открыты для международного грузопассажирского автомобильного сообщения, а также пересечения государственной границы на легковом автотранспорте с количеством посадочных мест не более 8.>.

В случае согласия Правительства Китайской Народной Республики с изложенным Министерство иностранных дел Российской Федерации от имени Правительства Российской Федерации имеет честь предложить считать настоящую ноту и ответную ноту Посольства Китайской Народной Республики в Российской Федерации Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о внесении изменений в Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о пунктах пропуска на российско-китайской государственной границе от 27 января 1994 года, которое вступит в силу с датой получения ответной ноты Посольства Китайской Народной Республики в Российской Федерации.»

Посольство Китайской Народной Республики в Российской Федерации имеет честь от имени Правительства Китайской

Народной Республики поддерживать упомянутые в российской ноте предложения, считать настоящую ответную ноту и ноту Вашего министерства от 12 февраля 2019 г. дополнительными документами к Соглашению между Правительством Китайской Народной Республики и Правительством Российской Федерации о пунктах пропуска на российско-китайской государственной границе от 27 января 1994 года, которые вступят в силу с даты получения российской стороной настоящей ноты.

Китайская сторона была бы весьма признательна, если бы российская сторона подтвердила ответной нотой дату получения настоящей ноты.

Посольство Китайской Народной Республики в Российской Федерации используется случаем, чтобы возобновить Министерству иностранных дел Российской Федерации уверения в своем высоком уважении.

Посольство Китайской Народной Республики
в Российской Федерации
г. Москва 3 декабря 2019 года